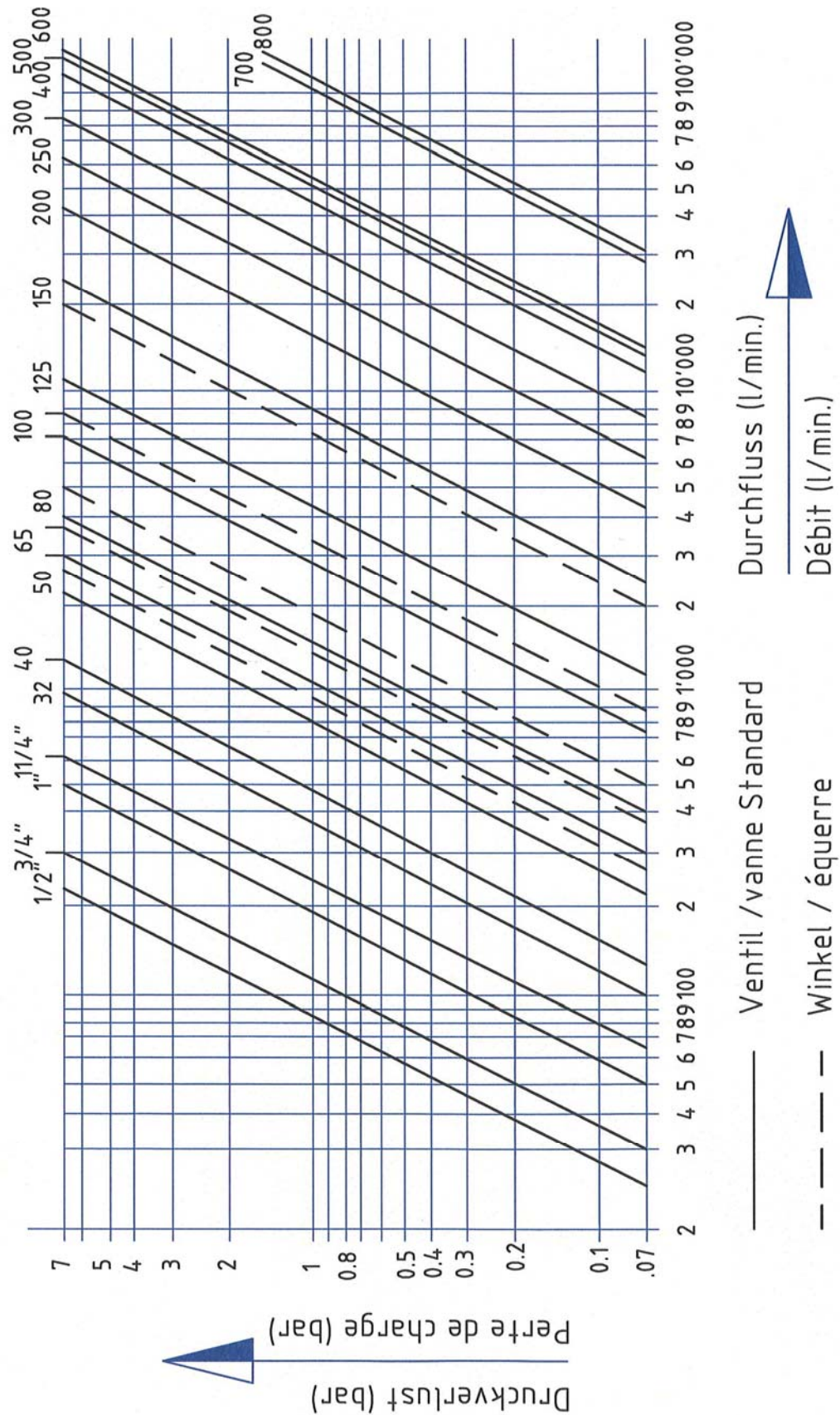


Diagramm



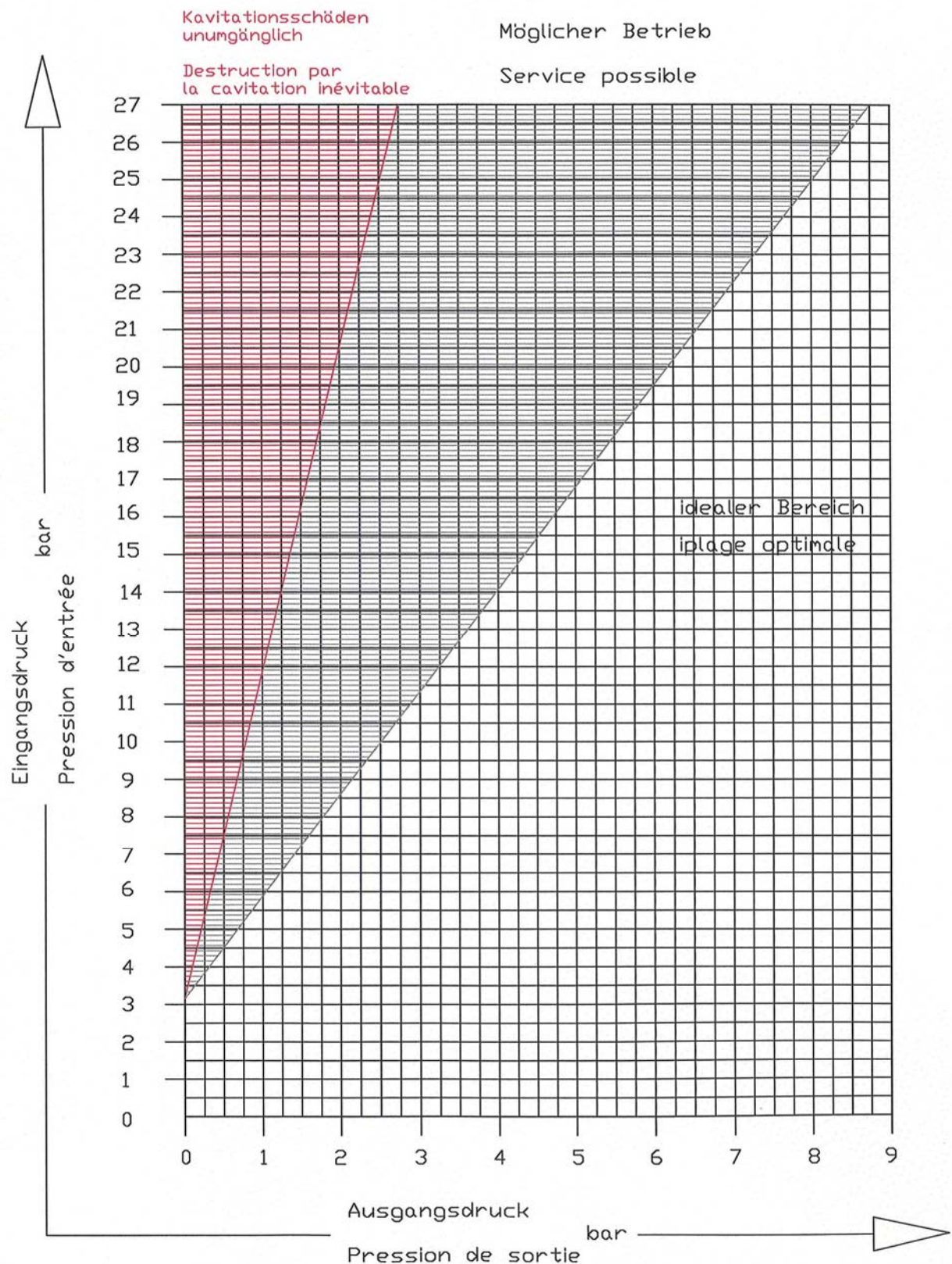


Fig. 100 / 200

DN	Hub Course (mm)	Ø Sitz Ø Siège (mm)	Steuervolumen Vol. chambre (L)	KV für Wasser KV pour l'eau (m³/h)
3/8"	2,8	12,9	0,01	5,5
1/2"	5,2	22,2	0,01	5,5
3/4"	5,2	22,2	0,01	6
1"	5,9	32	0,02	11
1 1/4"	5,9	32	0,02	11
1 1/2"	11,2	50	0,16	37
2"	11,2	50	0,16	41
32	11,9	42,8	0,07	26
40	11,9	43	0,07	28
50	15	52	0,121	46
65	25	65	0,3	66
80	25	80	0,3	96
100	25	80	0,3	96
100	30	101	0,64	172
125	30	101	0,64	240
150	45	152	2	470
200	58	203	4,7	810
250	58	203	4,7	860
300	70	260	9	1'640
400	2 x 70	2 x 260	2 x 9	2'800
400	75	400	36	2'540
500	2x 80	2 x 310	2 x 12	3'050
600				3'250
700				6'200
800				

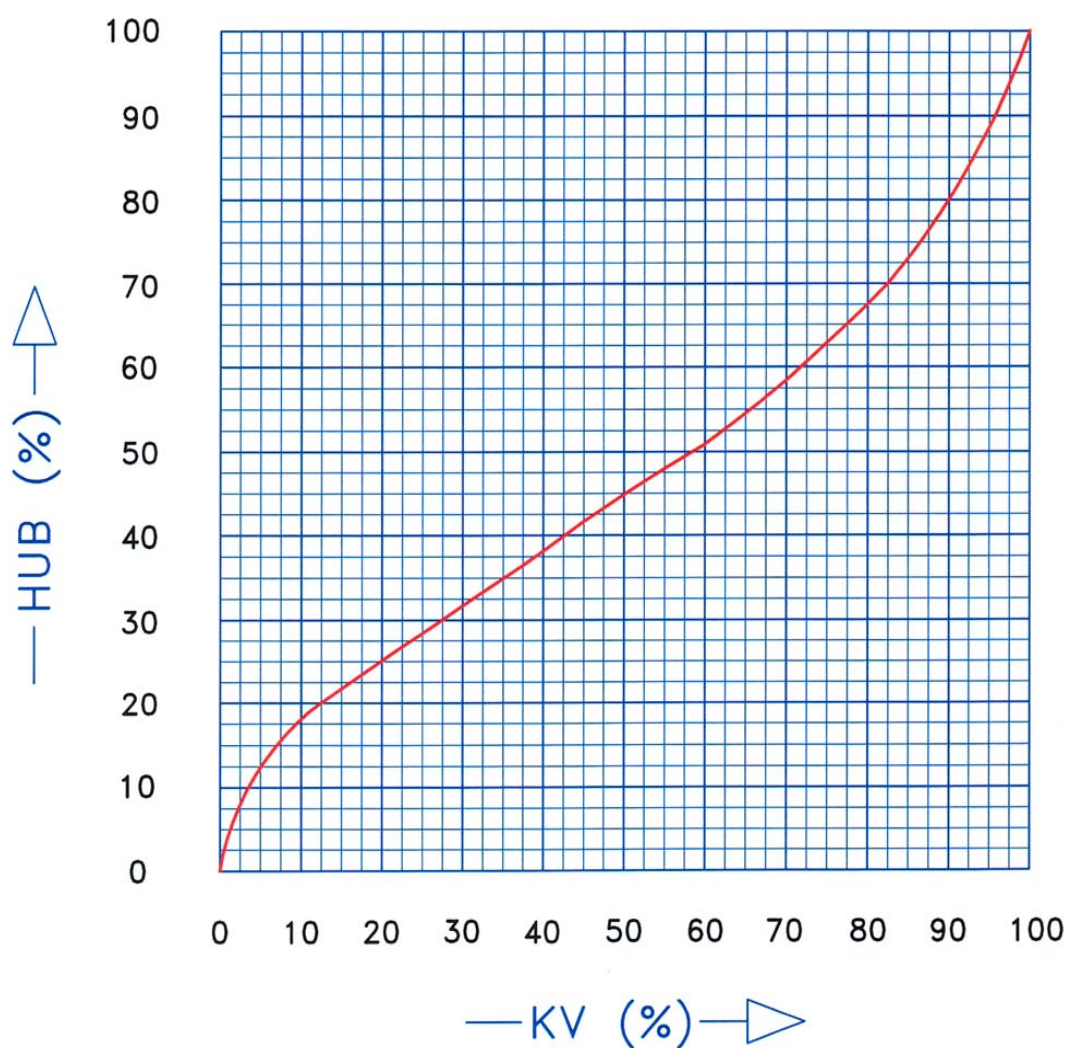


Fig. 100

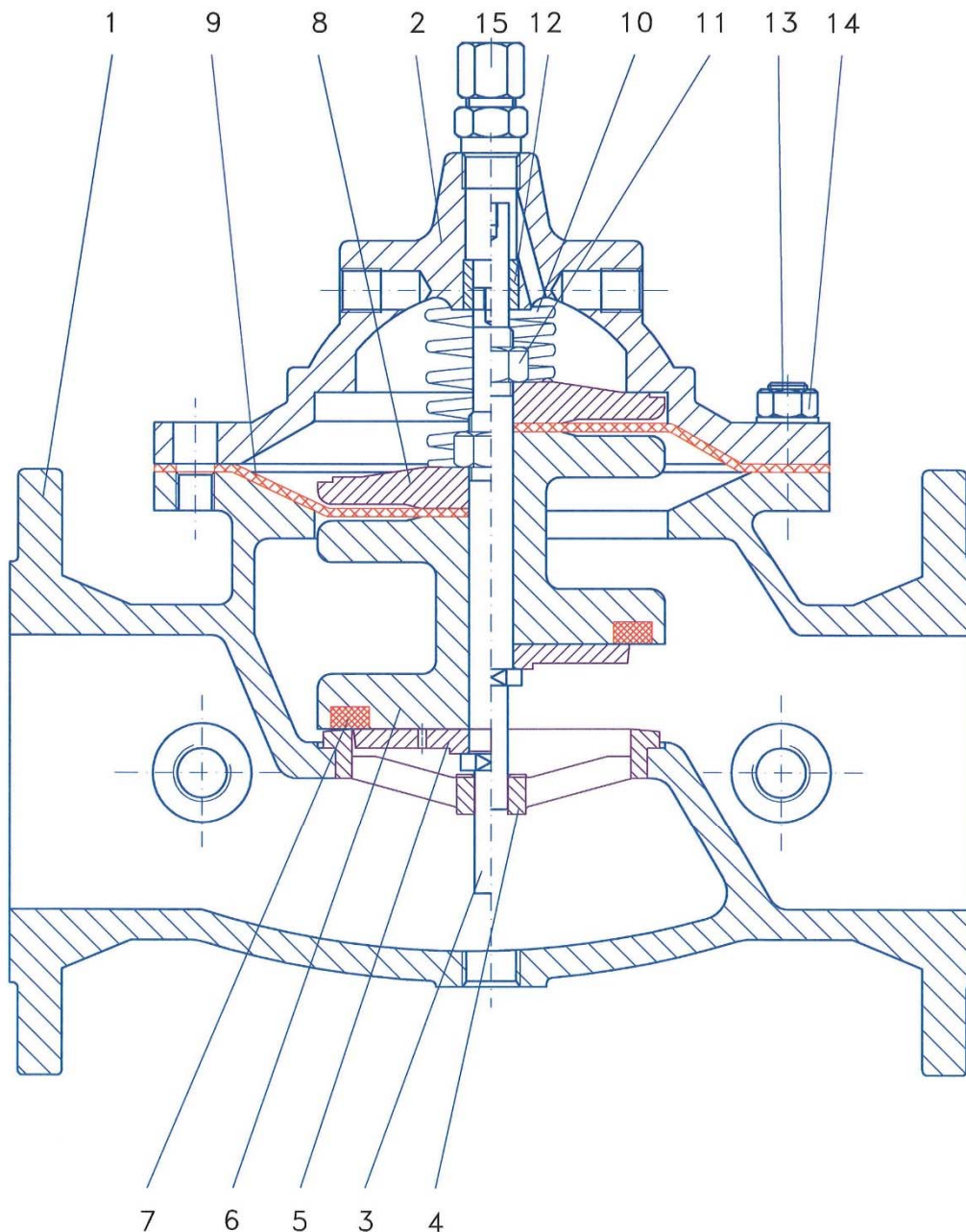


Fig. 100

Position	Designation	Name	Matière	Material
1	corps	Gehäuse	EN-GJS-400-15	
2	couvercle	Gehäusedeckel	EN-GJS-400-15	
3	tige	Spindel	1.4404	
4	siège	Sitz	1.4408	
5	contresiège	Gegensitz	1.4404	
6	porte joint	Dichtungshalter	Laiton / POM	Messing / POM
7	joint du siège	Sitzdichtung	Buna N	
8	disque membrane	Membranscheibe	Laiton / POM / acier	Messing / POM / Stahl
9	membrane	Membrane	Buna N	Buna N
10	ressort	Feder	1.4310	1.4310
11	écrou	Mutter	A2	A2
12	douille	Büchse	Bronze	Bronze
13	goujon	Stiftschraube	A2	A2
14	écrou chapeau	Deckelmutter	A2	A2
15	bouchon de purge	Entlüftungszapfen	A2	A2

Exécution standard :

Corps et couvercle en EN-GJS-400-15
avec revêtement époxy en lit fluidisé min. 250 µ
RAL 5005.
Brides selon DIN 28604 / 28605
PN 10 / 16 / 25 / 40

Exécution spéciale:

pour les carburants, corps et couvercles bruts avec
traitement d'époxy extérieur

Température admissible:

60° C

Options:

corps de vanne complète en acier inoxydable 1.4408
joints en FPM
corps en forme angulaire

autres options voir chapitre 11

Standard Ausführung:

Gehäuse und Deckel aus EN-GJS-400-15
mit Epoxy Wirbelsinterbeschichtung min. 250 µ
RAL 5005.
Flanschen nach DIN 28604 / 28605
PN 10 / 16 / 25 / 40

Spezialausführung:

für Öle und Treibstoffe Gehäuse
blank mit Epoxy Aussenbeschichtung

Temperaturbeständigkeit:

60° C

Optionen:

Ventilgehäuse komplett aus Chromstahl 1.4408
Dichtungen aus FPM
Gehäuse in winkelform

weitere Optionen siehe Kapitel 11

Fig. 200

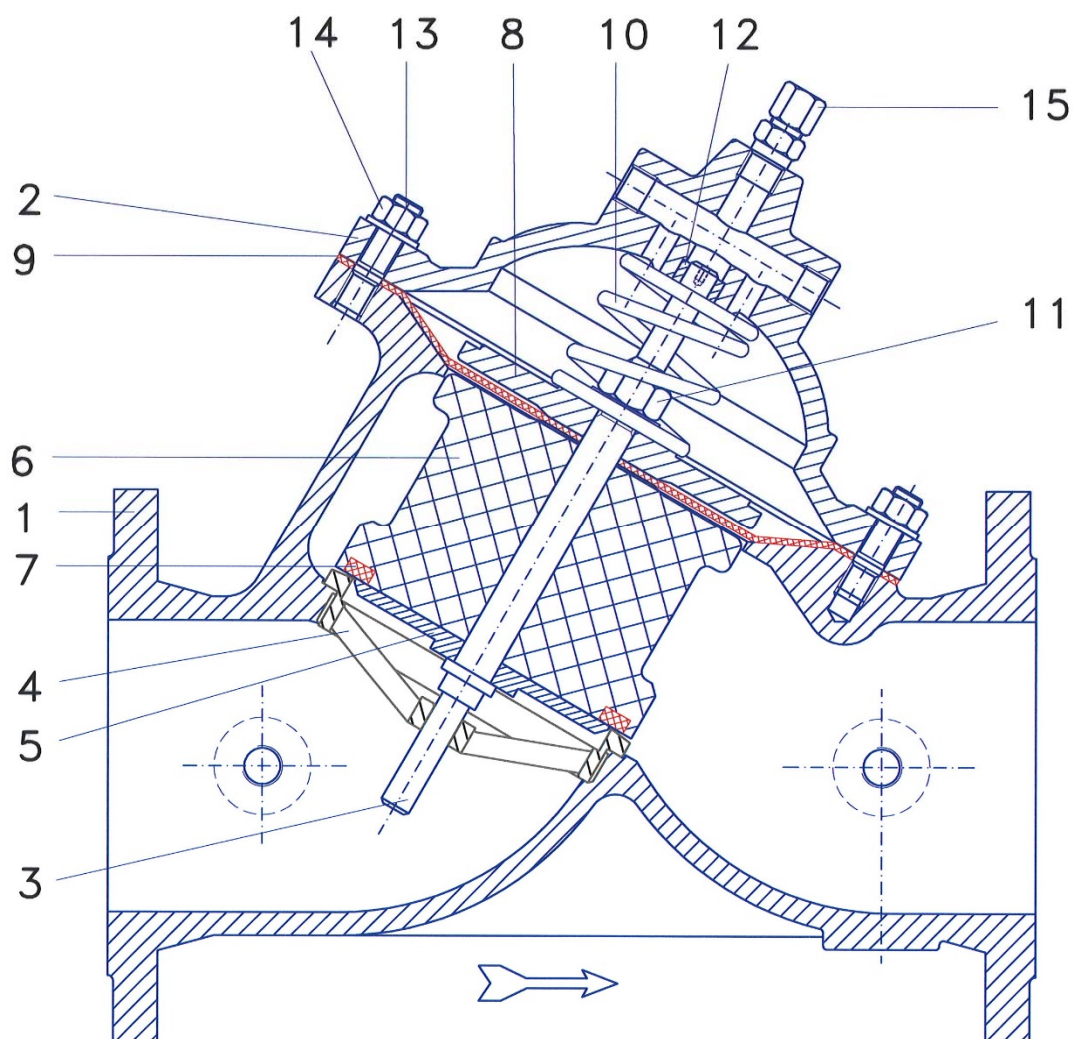


Fig. 200

Position	Désignation	Name	Matière	Material
1	corps	Gehäuse	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15
2	couvercle	Gehäusedeckel	EN-GJS-400-15	EN-GJS-400-15
3	tige	Spindel	1.4404	1.4404
4	siège	Sitz	1.4408	1.4408
5	contresiège	Gegensitz	1.4408	1.4408
6	porte joint	Dichtungshalter	Laiton / POM / acier	Messing / POM / Stahl
7	joint du siège	Sitzdichtung	Buna N	Buna N
8	disque membrane	Membranscheibe	Laiton / POM	Messing / POM
9	membrane	Membrane	Buna N	Buna N
10	ressort	Feder	1.4310	1.4310
11	écrou	Mutter	A2	A2
12	douille	Büchse	Bronze	Bronze
13	goujon	Stiftschraube	A2	A2
14	écrou chapeau	Deckelmutter	A2	A2
15	bouchon de purge	Entlüftungszapfen	1.4404	1.4404

Exécution standard:

Corps et couvercle en EN-GJS-400-15
avec revêtement époxy en lit fluidisé min. 250 µ
RAL 5005.
Brides selon DIN 28604 / 28605
PN 10 / 16 / 25 / 40

Exécution spéciale:

pour les carburants, corps et couvercles bruts
avec traitement d'époxy extérieur

Température admissible:

60° C

Options:

corps de vanne complète en acier inoxydable
1.4408
joints en FPM
corps en forme angulaire fig. 1100

autre options voir chapitre 11

Standard Ausführung:

Gehäuse und Deckel aus EN-GJS-400-15
mit Epoxy Wirbelsinterbeschichtung min. 250 µ
RAL 5005.
Flanschen nach DIN 28604 / 28605
PN 10 / 16 / 25 / 40

Spezialausführung:

für Öle und Treibstoffe Gehäuse
blank mit Epoxy Aussenbeschichtung

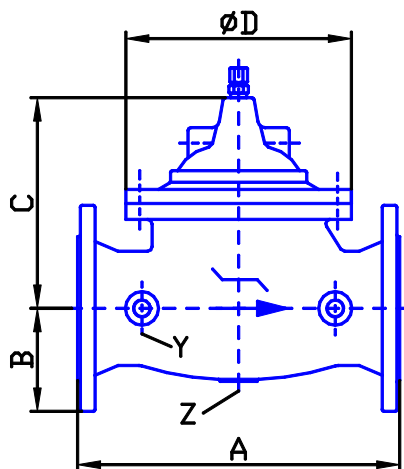
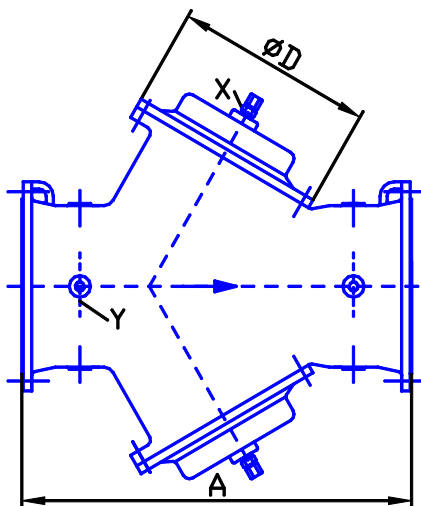
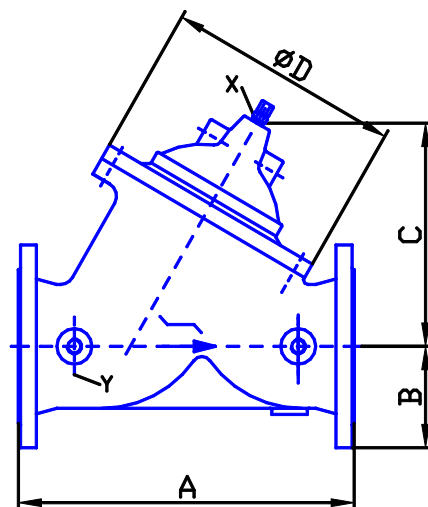
Temperaturbeständigkeit:

60° C

Optionen:

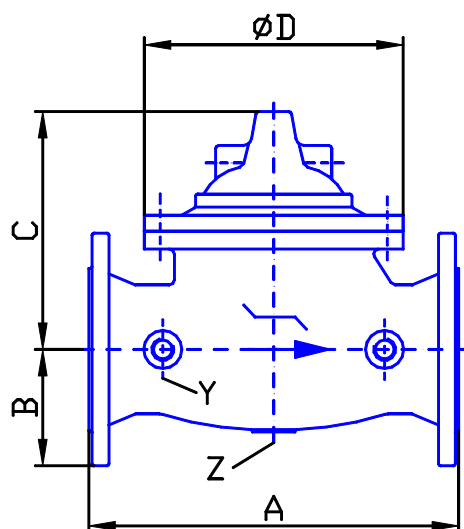
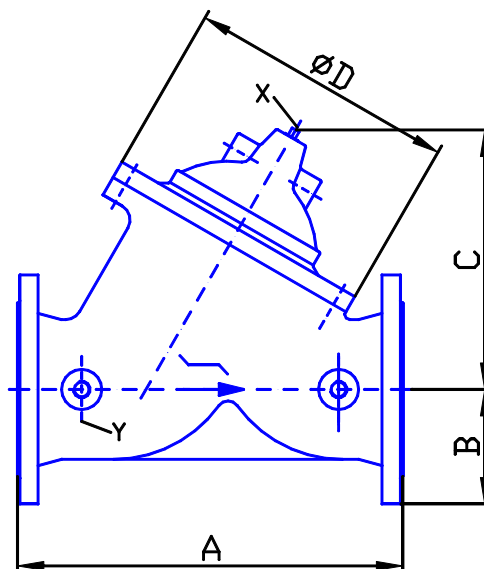
Ventilgehäuse komplett aus Chromstahl 1.4408
Dichtungen aus FPM
Gehäuse in winkelform Fig. 1100

weitere Optionen siehe Kapitel 11

Fig. 100 / 200 / 300

Figur 100

Figur 300

Figur 200

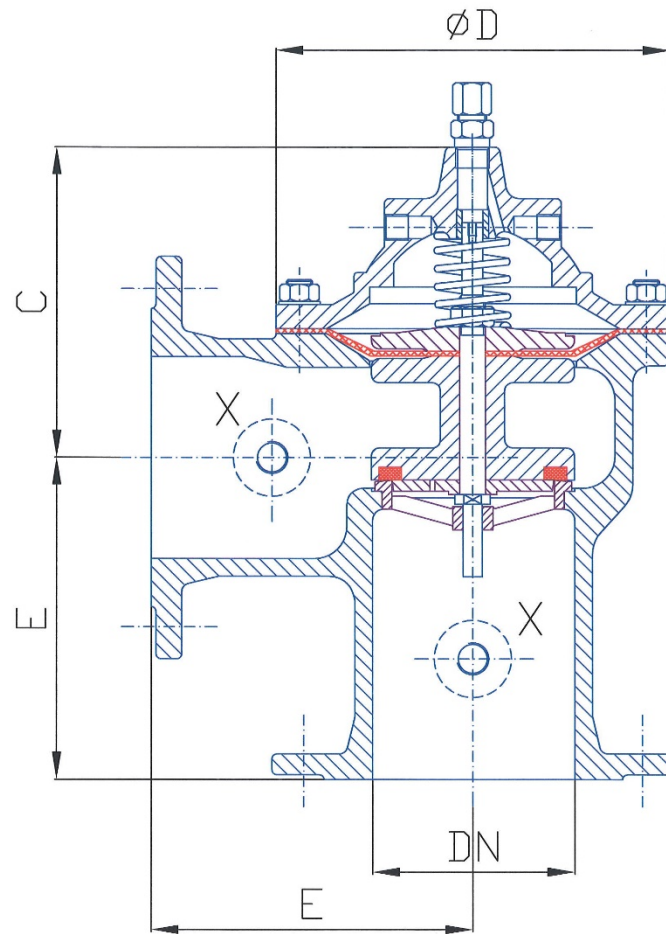
Einbaulängen / Longueurs DIN 3202-F1
DN 100 + DN 150 auch / aussi DIN 3202-F6 (kurz)

DN	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	Fig.	X	Y	Z	Kg.
1/2" / 3/4"	90	26	63	69	100	1/8"	1/8"	-	2
1" / 1 1/4"	130	30	83	110	100	1/4"	1/4"	-	3
1 1/2" / 2"	150	45	110	116	100	1/4"	1/4"	3/8"	5
32 / 40	200	70 / 75	120	140	100	3/8"	3/8"	1/4"	15
50	230	83	140	145	100	3/8"	3/8"	1/4"	18
65	290	93	185	200	100	3/8"	3/8"	3/8"	23
80	310	100	185	200	100	3/8"	3/8"	3/8"	34
100	300	110	230	245	200	1/2"	1/2"	1/2"	45
100	350	110	230	245	200	1/2"	1/2"	1/2"	45
125	400	125	240	245	200	1/2"	1/2"	1/2"	50
150	400	143	320	335	200	1/2"	1/2"	1/2"	78
150	480	143	320	335	200	1/2"	1/2"	1/2"	85
200	600	170	370	430	200	1/2"	1/2"	1/2"	135
250	730	203	390	430	200	1/2"	3/4"	1/2"	150
300	850	230	470	560	200	1"	3/4"	1/2"	305
350	980	253	600	712	100	1 1/4"	3/4"	3/4"	580
400	1100	290	520	2x560	300	1"	3/4"	3/4"	650
400	1100	283	650	712	100	1 1/4"	3/4"	3/4"	600
500	1250	345	780	900	100	1"	3/4"	3/4"	950
600	1450	430	900	900	100	1"	1"		1300
700	1650	465	1200	1230	100	1"	1"		1900
800	1850	593	1260	1230	100	1"	1"		2200

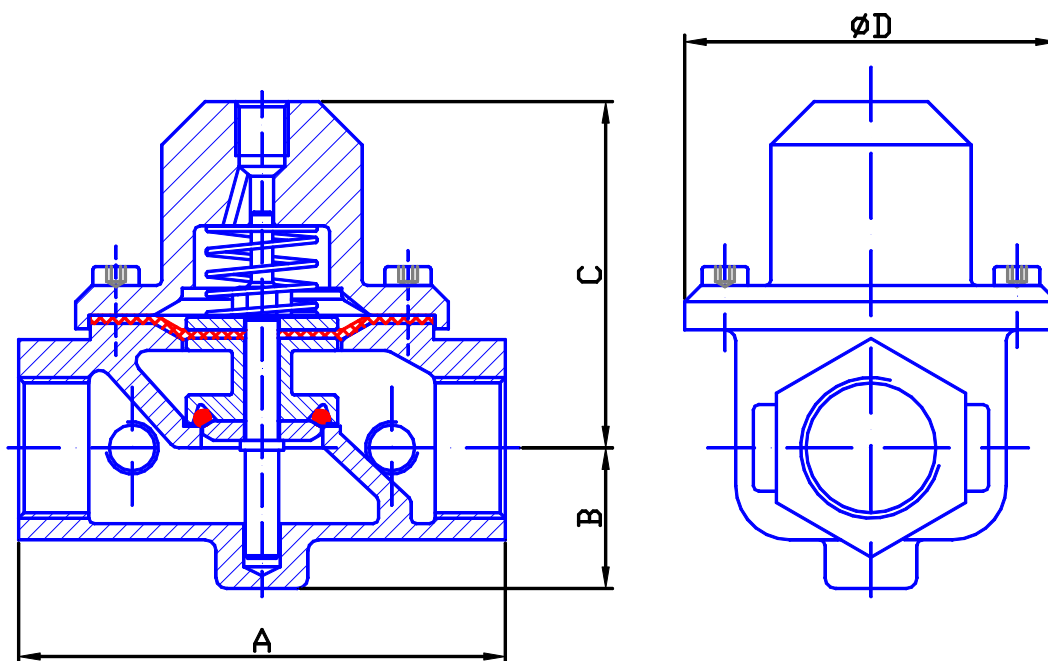

Figur 100

Figur 200

DN	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	Fig.	X	Y	Z
1/2" / 3/4"	90	26	63	69	100	1/8"	1/8"	-
1" / 1 1/4"	130	30	83	110	100	1/4"	1/4"	-
1 1/2" / 2"	150	45	110	□ 116	100	1/4"	1/4"	3/8"
32 / 40	200	70 / 75	120	140	100	3/8"	3/8"	1/4"
50	230	83	140	145	100	3/8"	3/8"	1/4"
65	290	93	185	200	100	3/8"	3/8"	3/8"
80	310	100	185	200	100	3/8"	3/8"	3/8"
100	350	118	230	245	100/200	1/2"	1/2"	1/2"
125	400	135	240	245	200	1/2"	1/2"	1/2"
150	480	150	320	335	200	1/2"	1/2"	1/2"
200	600	180	370	430	200	1/2"	1/2"	1/2"
250	730	213	390	430	200	1/2"	3/4"	1/2"
300	850	243	470	560	200	1"	3/4"	1/2"
400	1100	310	520	2x560	100	1"	3/4"	3/4"
500	1250	365						
600	1450	430						
700	1650	480						

Fig. 1100



DN	C (mm)	D (mm)	E (mm)	X (mm)	Y (mm)
50	130	143	125	1/4"	3/8"
80	160	200	155	3/8"	3/8"
100	210	245	175	3/8"	1/2"
125	210	245	200	3/8"	1/2"
150	290	335	250	1/2"	1/2"



DN	A (mm)	B (mm)	C (mm)	ØD (mm)
G 1/2" - 3/4"	90	26	63	69
G 1" - 1 1/4"	130	30	83	110
G 1 1/2" - 2"	150	45	110	□ 116